Public Works and Government Services Canada | Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Training and Specialized Services Division/Division de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Casual Parachute Training	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-17JB52/A	**Date** 2017-06-19
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-17JB52	**Amendment No. - N° modif.** 001
File No. - N° de dossier 150zh.W6399-17JB52	**CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME**
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-$$ZH-150-31536	
Date of Original Request for Standing Offer **Date de la demande de l'offre à commandes originale**	2017-05-25
Solicitation Closes - L'invitation prend fin **at - à 02:00 PM** **on - le 2017-07-05**	**Time Zone** **Fuseau horaire** Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hall, Mark	**Buyer Id - Id de l'acheteur** 150zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1545 ( )	**FAX No. - N° de FAX** (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: **Destination - des biens, services et construction:**	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required **Accusé de réception requis**	**Yes - Oui** ☐	**No - Non** ☐
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. **Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.** **Signature**	**Date**	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Canada

Demande de Proposition
W6399-17JB52/A
Entraînement à l'intention des parachutistes occasionnels

Modification #001 de la demande d'offre à commande

La présente modification vise à répondre à des questions de l'industrie et à apporter des changements au Barème de prix.

Question no 1 : Avons-nous une explication précise des quinze exigences du Barème de prix (Pièce jointe 1 de la Partie 3?)

Réponse nº 1: Pour plus de précisions, voir le texte ci-dessous et les renvois à l'EDT :

<u>Barème de prix – Articles.</u>

1. Permettre aux gens sans expérience d'obtenir un cours de Premier saut en Progression Assistée de Chute libre (PAC) (Réf. Annexe A, 6.2.1)
2. Permettre aux parachutistes entrainés sur un système de déploiement à extraction à ressort avec poignée câble d'être converti au déploiement par extracteur souple de fond de sac (Réf. Annexe A, 6.2.2)
3. Tout parachutiste n'ayant effectué aucun saut au cours d'un certain nombre de jours doit effectuer un saut de vérification avec un instructeur avant de pouvoir reprendre la chute libre solo. (Réf. Annexe A, 6.2.3)
4. Offrir de l'entrainement individuel et de groupe en pilotage sous voilure (réf. Annexe A, 6.2.5)
5. Tout instructeur tandem n'ayant effectué aucun saut au cours d'un certain nombre de jours doit effectuer un saut de vérification avec un examinateur avant de pouvoir reprendre la chute libre en tandem.
6. Offrir à un parachutiste sans équipement, tous les items nécessaires pour effectuer un saut en chute libre (Réf. Annexe A, 7.1.1)
7. Offrir à un instructeur tandem sans équipement, tous les items nécessaires pour effectuer un saut en chute libre (Réf. Annexe A, 7.1.2)
8. Offrir le pliage de parachute (Réf. Annexe A, 10.2)
9. Offrir le pliage de parachute tandem (Réf. Annexe A, 10.2)
10. Permettre à un individu d'effectuer un saut à altitudes variées
11. Permettre à un duo tandem d'effectuer un saut
12. Permettre l'utilisation d'un avion en exclusivité
13. Permettre l'emploi d'un entraineur / instructeur / chef largeur
14. Offrir l'accréditation de brevets d'entraineur niveau 1 de l'ACPS (Réf. Annexe A, 10.3.1)
15. Offrir l'accréditation de brevets d'entraineur niveau 2 de l'ACPS
16. Offrir l'accréditation de brevets d'instructeur radio (Réf. Annexe A, 10.3.1)
17. Offrir l'accréditation de brevets d'instructeur en classe
18. Offrir l'accréditation de brevets d'instructeur de progression assistée en chute libre

Question no 2 : Pouvez-vous expliquer qu'elle est la différence entre la période initiale de l'offre à commandes et l'Année 1, l'Année 2 et l'Année 3? Aussi, est-ce que les taxes sont comprises dans le Barème de prix?

Réponse no 2 : La période initiale de l'offre à commandes représente une période de trois ans débutant à la date d'émission de l'offre à commandes. Les autres années indiquées représentent les années OPTIONNELLES qui, conformément au document d'invitation, ne seront exercées que si le Canada le requiert. Voir la section 1.2 de la DP, et la Partie 7, article 7.4 Durée de l'offre à commandes. Pour ce qui est des taxes, voir la Partie 3, Section II, et la Partie 4, Article 4.1.2.

Question no 3: Si nous avons des questions précises au sujet de l'une des exigences, serez-vous la personne qui nous répondra?

Réponse # 3: Oui.

Modification du document Demande d'offre à commandes :

1) La pièce jointe 1 à l'annexe des prix de la partie 3, est supprimée dans sa totalité et remplacée par:

   'Attachment 1 to Part 3 Pricing Schedule (AMD001)'

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS